

# DOSTAWCY I PODWYKONAWCY KARTA CSR



Donnons vie au progrès

# SŁOWO WSTĘPNE

Wyniki osiągnane przez Bouygues są nierozzerwalnie związane z wynikami naszych dostawców i podwykonawców. Dążenie do bardziej odpowiedzialnych rozwiązań pod względem ekologicznym i społecznym powinno stanowić wspólny cel Bouygues i naszych partnerów. Współpraca w tym kierunku umożliwi realizację ambitnych założeń Grupy w zakresie polityki zakupowej produktów i usług przyczyniającej się do obniżenia emisji.

Od wielu lat grupa Bouygues działa w poszanowaniu zasad społecznej odpowiedzialności przedsiębiorstw określonych w światowym Pakcie ONZ, stosując je w procesie zakupowym swoich spółek zależnych, zarówno we Francji jak i w ramach działalności międzynarodowej.

Pragniemy przypomnieć o obowiązku zachowania należytej uwagi ze strony Grupy w stosunku do dostawców i podwykonawców, aby wspólnie zapobiegać ryzyku poważnych naruszeń praw człowieka, zdrowia, bezpieczeństwa i ochrony środowiska. Pragniemy również utrzymywać i wzmacniać stosunki zbudowane w oparciu o zaufanie i dialog.

Karta CSR określa oczekiwania Grupy w stosunku do dostawców, podwykonawców i usługodawców. Jest fundamentem stosunków opartych na zaufaniu, które pragniemy z nimi tworzyć. Stanowi uzupełnienie naszego kodeksu etycznego<sup>a</sup>, wyznaczając warunki odpowiedzialnego postępowania.

Olivier Roussat  
Dyrektor Generalny Grupy



(a) do wglądu pod adresem: [Publications \(bouygues.com\)](http://Publications(bouygues.com))

# DEFINICJE

## D

**Dostawca:** osoba trzecia, której Grupa, Pion działalności lub Podmiot powierza dostawę produktu lub usługi, albo też podwykonawstwo.

**Dotknięta społeczność:** grupa osób żyjących lub pracujących na tym samym obszarze, na którą wpływa lub może wpływać działalność Dostawcy lub jego łańcuch wartości. Może to być społeczność mieszkająca w pobliżu przedmiotowych działań (społeczność lokalna). Dotknięte Społeczności obejmują ludność rdzenną podlegającą rzeczywistemu lub potencjalnemu wpływowi.

## G

**Grupa:** spółka dominująca Bouygues SA i wszystkie Podmioty.

## K

**Karta:** niniejsza Karta CSR dla dostawców i podwykonawców.

## P

**Pion działalności:** Bouygues SA i poszczególne branże działalności prowadzone przez Grupę, tj. w dacie niniejszego dokumentu Colas, Bouygues Construction i Bouygues Immobilier (budownictwo), Equans (energia i usługi), Bouygues Telecom (telekomunikacja) i TF1 (media).

**Podmiot:** spółka prawa francuskiego lub zagranicznego „kontrolowana” bezpośrednio lub pośrednio przez Pion działalności Grupy<sup>a</sup>.

*(a) Pojęcie „kontroli” jest interpretowane w rozumieniu przepisów art. L. 233-3 i L. 233-16 francuskiego Kodeksu handlowego i obejmuje zarówno „kontrolę prawną” jak i „kontrolę rzeczywistą”.*

# WSTĘP

Grupa zaangażowała się czynnie w działania na rzecz zrównoważonego rozwoju w ramach realizowanych zakupów oraz umów podwykonawstwa i umów o dzieło, które stanowią znaczący element jej działalności.

Niniejsza Karta CSR zawiera formalny zapis zobowiązań, których Grupa oczekuje od swoich Dostawców w zakresie zasad etycznych, przeciwdziałania korupcji, przestrzegania praw człowieka i przepisów kodeksu pracy, ochrony zdrowia, bezpieczeństwa osób i ochrony środowiska.

Przystępując do Karty Dostawca zobowiązuje do przestrzegania i stosowania, oraz do zapewnienia przestrzegania i stosowania przez własnych dostawców i podwykonawców, wszystkich zawartych w Karcie zasad, zgodnie z postanowieniami umownymi i obowiązującymi krajowymi przepisami prawa. Zobowiązuje się do przyjmowania, oraz w miarę możliwości zapewnienia przyjęcia przez swoich dostawców i podwykonawców, wewnętrznych lub zewnętrznych audytorów powołanych przez dany Pion działalności w celu sprawdzenia stosowania Karty.

W zakresie wszystkich zagadnień objętych Kartą Dostawca powinien przestrzegać zasad wynikających z Powszechnej Deklaracji Praw Człowieka, podstawowych konwencji Międzynarodowej Organizacji Pracy, Celów Zrównoważonego Rozwoju ONZ<sup>a</sup>, Międzynarodowego Paktu Praw Obywatelskich i Politycznych i Międzynarodowego Paktu Spraw Gospodarczych, Społecznych i Kulturalnych, w poszanowaniu obowiązujących przepisów ustawowych i wykonawczych oraz postanowień umownych.

Wszelkie naruszenia ze strony Dostawcy zasad przedstawionych w niniejszej Karcie mogą skutkować zastosowaniem kar określonych w umowie, włącznie z rozwiązaniem umowy z winy Dostawcy, niezależnie od odszkodowania, które może dochodzić dany Podmiot.

W przypadku, gdy z powodu szczególnych okoliczności Dostawca nie jest w stanie przestrzegać niektórych postanowień Karty, powinien bezzwłocznie powiadomić o tym fakcie zainteresowany Podmiot w celu ustalenia niezbędnych środków naprawczych.

(a) <https://www.un.org/sustainabledevelopment/fr/objectifs-de-developpement-durable/>

# 1 ZASADY ETYCZNE

Podmioty oraz ich Dostawcy działają w sposób lojalny w celu ustanowienia i utrzymywania trwałych stosunków opartych na zaufaniu. Dostawca prowadzi działalność zgodnie z zasadami uczciwości i sprawiedliwości, w poszanowaniu obowiązujących przepisów ustawowych i wykonawczych, w szczególności w zakresie konkurencji oraz zakazu korupcji. Negocjowanie i wykonywanie umów nie może prowadzić do zachowań lub czynów, które można uznać za czynną lub bierną korupcję, handel wpływami lub protekcję.

Podmioty traktują uczciwie i sprawiedliwie wszystkich swoich Dostawców, niezależnie od ich wielkości i sytuacji, zgodnie z kontekstem danego kraju, który każdy pracownik stara się jak najlepiej poznać. Pracownicy Grupy dokonują zakupów w sposób jawny i zgodnie z prawem.

## 1.1 Prezenty i zaproszenia

Dostawcę obowiązuje zakaz proponowania lub ofiarowania pracownikowi Grupy, dla niego lub jego bliskich, jakichkolwiek prezentów, zaproszeń, wyrazów wdzięczności, przywilejów lub innego rodzaju korzyści, w formie pieniężnej lub innej, mających na celu skorumpowanie pracownika lub wywieranie wpływu na jego uczciwość, niezależność oceny lub obiektywizm w stosunkach z Dostawcą.

Dostawcę obowiązuje również zakaz pokrywania kosztów podróży lub zakwaterowania pracownika Grupy w związku z zawarciem umowy handlowej, zwiedzaniem obiektu, audytem lub prezentacją produktów.

## 1.2 Konflikty interesów

Dostawca unika sytuacji, w których występuje rzeczywisty lub domniemany konflikt interesów z pracownikami Grupy lub ich bliskimi, który mógłby naruszać niezależność lub obiektywność ich działań albo decyzji zawodowych.

W przypadku niemożności uniknięcia konfliktu interesów Dostawca powinien wykazać się przejrzystą postawą, informując o tej sytuacji dany Podmiot i umożliwiając rozwiązanie problemu.

# 2 PRZESTRZEGANIE PRZEPISÓW KODEKSU PRACY

## 2.1 Zakaz pracy przymusowej lub obowiązkowej i warunki pracy

Dostawcę obowiązuje zakaz stosowania pracy przymusowej lub obowiązkowej zgodnie z definicją zawartą w konwencjach nr 29 i nr 105 MOP. Według definicji określonej w konwencji nr 29 praca przymusowa lub obowiązkowa oznacza wszelką pracę lub usługi wymagane od osoby pod groźbą jakiegokolwiek kary i do których dana osoba nie zgłosiła się dobrowolnie. Zatrzymanie dokumentów tożsamości, paszportu, świadectwa odbytego szkolenia, pozwolenia na pracę lub innego tego rodzaju dokumentu jako warunek zatrudnienia jest zabronione, podobnie jak zobowiązywanie pracowników do wnoszenia kaucji lub gwarancji finansowych. Dostawca umożliwi swoim pracownikom swobodne rozwiązanie umowy o pracę bez ponoszenia kary (z zachowaniem rozsądnego okresu wypowiedzenia). Ponadto Dostawca nie będzie utrudniać swoim pracownikom dostępu do ich osobistych środków finansowych.

Pracownicy Dostawcy muszą być jasno i zrozumiale informowani o wszystkich istotnych elementach związanych z ich warunkami pracy (wynagrodzenie, godziny pracy, czas trwania stosunku pracy itp.).

Wszelkie koszty zatrudnienia (opłaty paszportowe, wizowe, ubezpieczenie, koszty przejazdu, badań lekarskich itd.) powinny być pokrywane przez pracodawcę, a nie przez pracownika.

## 2.2 Zakaz korzystania z pracy nielegalnej

Dostawca zobowiązuje się, że nie będzie korzystał z pracy nielegalnej zgodnie z jej określeniem zawartym w przepisach prawa kraju, w którym prowadzi działalność.

## 2.3 Zakaz pracy dzieci

Dostawca zobowiązuje się do stosowania postanowień dotyczących ochrony dzieci oraz zakazu pracy dzieci określonych w konwencjach MOP. Obowiązuje go w szczególności zakaz zatrudniania osób, które nie osiągnęły wieku wymaganego do podjęcia pracy zgodnie z konwencjami nr 138 i nr 182 MOP.

Dostawcę obowiązuje zakaz zatrudniania dzieci w wieku poniżej 15 lat, z wyjątkiem szczególnych okoliczności, takich jak praktyki, staże, występy artystyczne itp.

Dostawca nie będzie zatrudniać osób poniżej 18 roku życia do pracy w warunkach stwarzających zagrożenie dla ich zdrowia i/lub bezpieczeństwa, w szczególności pod ziemią, pod wodą, na niebezpiecznych wysokościach lub w przestrzeniach zamkniętych, ani do pracy w nocy, zgodnie z

wyżej wymienionymi Konwencjami i obowiązującymi przepisami.

W każdym przypadku przy stosowaniu tych zasad Dostawca powinien się kierować najlepszym interesem dziecka.

## 2.4 Czas pracy

Dostawca zobowiązuje się do przestrzegania przepisów prawa miejscowego w zakresie prawa pracy, w tym również dotyczących nadgodzin. Każdy pracownik musi mieć możliwość 24-godzinnego odpoczynku w okresie 7 dni z wyjątkiem przypadków przewidzianych przez miejscowe przepisy, sytuacji awaryjnych i wyjątkowych lub w przypadku ograniczeń związanych z użyciem specjalnego sprzętu lub dostosowanych planów godzin pracy, w szczególności w systemie zmianowym lub rotacyjnym.

## 2.5 Poziom wynagrodzenia

Dostawca przestrzega miejscowego prawa w zakresie najniższego wynagrodzenia i zobowiązuje się do regularnej wypłaty wynagrodzeń swoim pracownikom.

Dostawca zobowiązuje się do wynagradzania nadgodzin według stawek obowiązujących na podstawie przepisów prawa miejscowego.

W zakresie nie objętym prawem miejscowym wynagrodzenie musi zaspokajać podstawowe potrzeby.

Warunki wynagrodzenia powinny zostać przedstawione pracownikom w sposób przejrzysty i jednoznaczny.

## 2.6 Wolność zrzeszania się i prawo do rokowań zbiorowych

Dostawca zobowiązuje się do przestrzegania zasad wolności zrzeszania się, ochrony prawa związkowego oraz rokowań zbiorowych zgodnie z konwencjami nr 87 i nr 98 MOP, w poszanowaniu miejscowych przepisów prawa.

Dostawca zobowiązuje się nie ograniczać, nie karać ani nie dyskryminować żadnego członka lub osoby niebędącej członkiem organizacji pracowniczej.

W krajach, w których konwencje MOP dotyczące wolności związkowych nie są stosowane, Dostawca zobowiązuje się do wprowadzenia rozwiązań w celu zapewnienia dialogu społecznego ze swoimi pracownikami.

## 2.7 Zakaz dyskryminacji i mobbingu

Zgodnie z konwencją nr 111 MOP Dostawca zobowiązuje się, że nie będzie stosować jakiegokolwiek rozróżnienia, wyłączenia lub uprzywilejowania opartego na rasie, kolorze skóry, płci, religii, poglądach politycznych, pochodzeniu narodowym lub społecznym, które powodowałoby zniweczenie albo naruszenie równości szans lub traktowania w zakresie zatrudnienia lub wykonywania zawodu.

Zgodnie z Konwencją nr 111, rozróżnienia, wykluczenia lub preferencje oparte na kwalifikacjach wymaganych do wykonywania określonej pracy, jak również specjalne środki mające na celu uwzględnienie szczególnych potrzeb osób, w odniesieniu do których powszechnie uznaje się, że konieczna

jest szczególna ochrona lub pomoc ze względu na płeć, wiek, niepełnosprawność, obowiązki rodzinne lub poziom społeczny albo kulturowy (dyskryminacja pozytywna), nie są uważane za dyskryminację.

Dostawca przestrzega miejscowych przepisów w zakresie zatrudniania osób niepełnosprawnych.

Wobec pracowników nie mogą być stosowane sankcje fizyczne ani też molestowanie lub nadużycia o charakterze fizycznym, seksualnym, psychicznym lub werbalnym.

## 3 OCHRONA ZDROWIA I BEZPIECZEŃSTWO

Zgodnie z konwencjami nr 155 i nr 187 MOP Dostawca zobowiązuje się zapewnić swoim pracownikom bezpieczne środowisko chroniące ich zdrowie fizyczne i psychiczne.

Wszelkie zagrożenia związane z charakterem jego działalności powinny zostać rozpoznane i zbadane. Dostawca powinien podjąć starania w celu zapewnienia kontroli tych zagrożeń oraz przewidzieć niezbędne środki ostrożności w celu zapobieżenia wypadkom i chorobom zawodowym.

W szczególności Dostawca powinien:

- organizować systematycznie odpowiednio dostosowane szkolenia zapewniające pracownikom stosowną wiedzę w zakresie BHP;
- informować pracowników w przypadku stosowania niebezpiecznych urządzeń lub produktów i zapewnić im stosowne szkolenia w celu uniknięcia zagrożeń związanych z ich stosowaniem;

- zapewnić pracownikom odzież oraz sprzęt ochronny wraz z instrukcją używania;
- w razie potrzeby zapewnić pracownikom możliwość skorzystania z pierwszej pomocy; oraz
- w przypadku, gdy pracownicy korzystają z zakwaterowania, zapewnić bezpieczeństwo, czystość oraz przestrzeganie norm w zakresie BHP budynków.

Dostawca czuwa nad tym, aby jego działalność nie wywoływała szkodliwych skutków dla zdrowia i bezpieczeństwa podwykonawców, innych wykonawców uczestniczących w realizacji inwestycji, okolicznych mieszkańców oraz użytkowników produktów.

Wskazane jest, aby Dostawca wprowadził system zarządzania BHP w oparciu o międzynarodowe normy takie jak ISO 45001 lub równoważne.

Podmioty dążą do poprawy bezpieczeństwa wszystkich osób, które pracują na terenie realizowanych przez nie inwestycji i wymagają od swoich Dostawców, aby stosowali te same wymagania w zakresie bezpieczeństwa pracy w ramach inwestycji Grupy. Dostawca jest zobowiązany do zgłaszania wszelkich stwierdzonych nieprawidłowości kierownikowi robót.

## 4 OCHRONA KLIMATU, BIORÓŻNORODNOŚCI I ZASOBÓW – DOTKNIĘTE SPOŁECZNOŚCI

Dostawca dąży do zmniejszenia negatywnego oddziaływania na środowisko i stosuje środki przyczyniające się do ochrony środowiska, zarówno w zakresie swoich produktów jak i systemu zarządzania, w szczególności na rzecz ochrony przyrody, zachowania bioróżnorodności i ekosystemów, przeciwdziałania wyczerpywaniu zasobów naturalnych, gospodarki odpadami i toksycznymi substancjami. Stara się ograniczyć uciążliwości dla sąsiednich mieszkańców, zmniejszać zużycie energii i zanieczyszczeń odprowadzanych do wody, powietrza i gleby, a także ilość odpadów wytwarzanych na poszczególnych etapach działalności, a w szczególności opakowań.

Dostawca powinien współtworzyć i proponować rozwiązania redukujące emisję gazów cieplarnianych w związku ze swoimi produktami i usługami (np. poprzez ekoprojektowanie, wykorzystywanie biomasy, gospodarkę o obiegu zamkniętym i/lub funkcjonalność, itd.).

Dostawca powinien uzyskać wszystkie niezbędne pozwolenia środowiskowe i stosować się do nich.

Dostawca uwzględni kryteria ochrony środowiska oraz higieny i bezpieczeństwa przy zakupie produktów i usług, projektowaniu, wykonywaniu i użytkowaniu swoich własnych produktów i usług, w celu zmniejszenia ich oddziaływania przez cały cykl ich życia, z jednoczesnym utrzymaniem i/lub poprawą ich jakości.

Zobowiązuje się do przestrzegania obowiązujących miejscowo przepisów prawa i norm, jak również przepisów prawa obowiązujących w kraju lub krajach przeznaczenia produktu.

Wskazane jest, aby Dostawca wprowadził system zarządzania środowiskowego w oparciu o międzynarodowe normy takie jak ISO 14001.

### **Dotknięte Społeczności**

Dostawca przestrzega praw dotkniętych Społeczności.

Dostawca podejmuje starania w celu zidentyfikowania, na etapie poprzedzającym realizację projektów, ich wpływu na prawa dotkniętych Społeczności i wdraża, w razie potrzeby, odpowiednie środki w celu naprawienia, w miarę możliwości, zidentyfikowanych naruszeń.

## **5 ZGŁASZANIE NIEPRAWIDŁOWOŚCI**

Aby umożliwić zgłaszanie nieprawidłowości w zakresie działalności zawodowej, dotyczących w szczególności zagadnień zawartych w niniejszej Karcie, Grupa uruchomiła system umożliwiający kontakt z pełnomocnikiem ds. etycznych w każdym Pionie działalności lub Podmiocie i/lub na szczeblu Grupy. Dostępny dla wszystkich system zapewnia nie tylko poufność sygnaliście lecz także osobom, których dotyczy zawiadomienie oraz przekazany informacjom. System zgłaszania nieprawidłowości jest dostępny pod następującym adresem:

<https://alertegroupe.bouygues.com><sup>a</sup>



*(a) Procedura przyjmowania zawiadomień o nieprawidłowościach jest opisana szczegółowo w załączniku do Kodeksu Etycznego Bouygues, do pobrania pod adresem [www.bouygues.com](http://www.bouygues.com).*

## GRUPA BOUYGUES

32 avenue Hoche

F-75378 Paris cedex 08

Tel.: +33 (0)1 44 20 10 00

[bouygues.com](https://www.bouygues.com)

X: @GroupeBouygues



### UWAGA

Karta CSR dla Dostawców i Podwykonawców stanowi element Kodeksu Etycznego grupy Bouygues, dostępnego pod adresem [www.bouygues.com](https://www.bouygues.com)

Data wydania : 2009 •  
Aktualizacja: luty 2025

The Bouygues logo, consisting of the word "BOUYGUES" in white, uppercase letters inside a white rounded rectangle, which is centered within a larger orange rounded rectangle.

**BOUYGUES**